Naciones Unidas A/55/747

Asamblea General

Distr. general
26 de enero de 2001
Español
Original: inglés

Quincuagésimo quinto período de sesiones
Tema 138 a) del programa
Financiación de las fuerzas de las Naciones Unidas encargadas del mantenimiento de la paz en el Oriente Medio: Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación

Informe financiero de las fuerzas de las Naciones Unidas encargadas del mantenimiento de la paz en el Oriente Medio: Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación

Informe del Secretario General

Resumen

El presente documento contiene el informe financiero sobre la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS) correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 1999 y el 30 de junio de 2000. La Asamblea General, en su resolución 53/226, de 8 de junio de 1999, consignó la suma de 35.351.308 dólares en cifras brutas (34.618.408 dólares en cifras netas) para ese período.

El total de gastos durante el período ascendió a 35.026.400 dólares en cifras brutas (34.320.700 dólares en cifras netas), con lo cual quedó un saldo no comprometido de 324.900 dólares en cifras brutas (297.700 dólares en cifras netas).

El saldo no comprometido fue resultado, fundamentalmente, de los siguientes factores: un número de efectivos menor que el autorizado, precios más favorables para el arrendamiento de los aviones utilizados para la rotación del personal militar, vacantes civiles, el aplazamiento de un proyecto de construcción y precios unitarios más favorables para la adquisición de vehículos con arreglo a un contrato de sistemas. El saldo no comprometido fue contrarrestado en parte por necesidades adicionales derivadas de los pagos efectuados para saldar las reclamaciones presentadas durante ejercicios financieros anteriores por los gobiernos que aportan contingentes en concepto de indemnizaciones por lesiones, discapacidad o enfermedad de los miembros de sus contingentes en actos de servicio para la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS).

01-22772 (S) 070201 070201

En relación con la financiación de la Fuerza de Observación, la Asamblea General deberá adoptar una decisión sobre el destino que habrá de darse al saldo no comprometido de 324.900 dólares en cifras brutas (297.700 dólares en cifras netas) correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 1999 y el 30 de junio de 2000.

Índice

		Párrafos	*Páginas*
I.	Introducción	1–3	3
II.	Ejecución del presupuesto	4–7	3
III.	Informe financiero correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 1999 y el 30 de junio de 2000	8–9	4
IV.	Medidas que deberá adoptar la Asamblea General en su quincuagésimo quinto período de sesiones	10	5
Anexos			
I.	Informe financiero correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 1999 y el 30 de junio de 2000: estado resumido		6
II.	Información complementaria sobre diferencias importantes		8
III.	Despliegue previsto y efectivo de personal civil y militar durante el período comprendido entre el 1° de julio de 1999 y el 30 de junio de 2000		12
IV.	Fondos asignados y gastos correspondientes al período comprendido entre el 1° de julio de 1999 y el 30 de junio de 2000		13

I. Introducción

1. La Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS) fue establecida por el Consejo de Seguridad en su resolución 350 (1974), de 31 de mayo de 1974, por un período inicial de seis meses. Posteriormente, el mandato de la Fuerza ha sido prorrogado por el Consejo en diversas resoluciones, la más reciente de las cuales es la resolución 1328 (2000), de 27 de noviembre de 2000, en virtud de la cual el mandato de la Fuerza se prorrogó hasta el 31 de mayo de 2001.

2. El presupuesto para el mantenimiento de la FNUOS durante el período comprendido entre el 1° de julio de 1999 y el 30 de junio de 2000, presentado por el Secretario General en su informe de fecha 29 de enero de 1999 (A/53/779/Add.1), ascendía a 33.247.500 dólares en cifras brutas (32.514.600 dólares en cifras netas).

3. Por recomendación de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/53/895/Add.1, párr. 21) la Asamblea General, en su resolución 53/226, de 30 de junio de 1999, consignó la suma de 35.351.308 dólares en cifras brutas (34.618.408 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la FNUOS durante el período comprendido entre el 1° de julio de 1999 y el 30 de junio de 2000, incluidos 1.758.908 dólares para la cuenta de apoyo a las operaciones de mantenimiento de la paz y 344.900 dólares para la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (Italia). Esa suma se prorrateó entre los Estados Miembros.

II. Ejecución del presupuesto

4. En los informes del Secretario General al Consejo de Seguridad de fechas 15 de noviembre de 1999 (S/1999/1175), 22 de mayo de 2000 (S/2000/459) y 17 de noviembre de 2000 (S/2000/1103) figura información sobre las operaciones de la FNUOS y sobre la situación sobre el terreno durante el período que se examina.

5. Durante el período que abarca el presente informe financiero (1° de julio de 1999 a 30 de junio de 2000), la FNUOS siguió cumpliendo su mandato, en virtud del cual debe mantener la cesación del fuego, velar por que ésta se observe escrupulosamente y supervisar el acuerdo y el protocolo en lo que respecta a las zonas de separación y limitación.

6. Las economías obtenidas durante el período fueron resultado, principalmente, de un número de efectivos menor que el autorizado, precios más favorables para el arrendamiento de los aviones utilizados para la rotación del personal militar, necesidades de recursos inferiores a las proyectadas en relación con los sueldos del personal civil y gastos comunes del personal como resultado de una tasa de vacantes del 21% (en comparación con una tasa de vacantes presupuestada de valor cero) del personal de contratación internacional, el aplazamiento de un proyecto de construcción hasta el actual período financiero del 1° de julio de 2000 al 30 de junio de 2001, y precios unitarios más favorables para la adquisición de vehículos con arreglo a un contrato de sistemas. Las economías se utilizaron en gran parte para pagar las reclamaciones atrasadas presentadas por los gobiernos que aportan contingentes para indemnizar a los miembros de su contingente militar por lesiones, discapacidad o enfermedad resultantes del servicio prestado a la FNUOS; atender necesidades mayores que las presupuestadas para sufragar la parte correspondiente a la FNUOS en el arrendamiento del respondedor de satélite y pagar facturas de teléfono al sistema de comunicaciones comerciales, y para sufragar necesidades de recursos superiores

a las proyectadas en relación con los sueldos del personal de contratación local, debido a los pagos retroactivos que debieron hacerse a 16 empleados de contratación local debido a los resultados del examen de la clasificación de puestos realizado en 1996.

7. Por lo que respecta al pago de reclamaciones pendientes, algunas se referían a incidentes ocurridos en fecha tan remota como 1975. En algunos casos, el retraso se debía a la demora en la presentación de reclamaciones documentadas por gobiernos que aportan contingentes; en otros, a retrasos en el examen y la certificación de las reclamaciones presentadas. Además, todas las obligaciones autorizadas y los fondos retenidos por la Asamblea General para efectuar estos pagos se han utilizado completamente.

III. Informe financiero correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 1999 y el 30 de junio de 2000

8. Como se indica en el cuadro 1 *infra*, el total de gastos durante el período que se examina ascendió a 35.026.400 dólares en cifras brutas (34.320.700 dólares en cifras netas), incluidos 8.014.300 dólares por concepto de obligaciones por liquidar, en relación con una consignación de 35.351.308 dólares en cifras brutas (34.618.408 dólares en cifras netas) para el período comprendido entre el 1° de julio de 1999 y el 30 de junio de 2000. El saldo no comprometido resultante, de un valor de 324.900 dólares en cifras brutas (297.700 dólares en cifras netas), representa, en valores brutos, aproximadamente el 0,9% de la consignación. En el anexo I del presente informe se presenta información financiera, por partida del presupuesto, respecto del período sobre el cual se informa. En el anexo II se proporciona información complementaria sobre las diferencias importantes entre los fondos asignados y los gastos. En el anexo IV figura un gráfico con las cifras correspondientes a los fondos asignados y a los gastos, por principales grupos de presupuesto.

Cuadro 1
Fondos asignados y gastos
(En miles de dólares EE.UU.)

Categoría de gastos	*Fondos asignados*	*Gastos*[a]	*Diferencia*
Personal militar	18 781,5	19 410,2	(628,7)
Personal civil	5 010,3	4 929,5	80,8
Necesidades operacionales	8 722,8	7 877,2	845,6
Otros programas	–	–	–
Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi	344,9	344,9	–
Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz	1 758,9	1 758,9	–
Contribuciones del personal	732,9	705,7	27,2
Recursos necesarios en cifras brutas	**35 351,3**	**35 026,4**	**324,9**
Ingresos por concepto de contribuciones del personal	(732,9)	(705,7)	(27,2)
Recursos necesarios en cifras netas	**34 618,4**	**34 320,7**	**297,7**

Categoría de gastos	*Fondos asignados*	*Gastos*[a]	*Diferencia*
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	–	–	–
Contribuciones voluntarias en especie (no presupuestadas)	–	–	–
Total de recursos	**34 618,4**	**34 320,7**	**297,7**

[a] Incluye la suma de 8.014.300 dólares en obligaciones por liquidar.

9. En el cuadro 2 se proporciona información sobre el despliegue de los contingentes militares y el personal civil durante el período que abarca el informe; la misma información se detalla en el anexo III.

Cuadro 2
Dotación autorizada, dotación efectiva y tasa de vacantes del personal militar y civil durante el período comprendido entre el 1° de julio de 1999 y el 30 de junio de 2000

Categoría de personal	*Dotación autorizada*	*Dotación efectiva (promedio)*	*Tasa de vacantes (porcentaje)*
Observadores militares	–	–	–
Contingentes militares	1 037	1 031	1
Policía civil	–	–	–
Personal de contratación internacional	36	29	21
Personal de contratación local	87	84	3
Voluntarios de las Naciones Unidas	–	–	–

IV. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General en su quincuagésimo quinto período de sesiones

10. En relación con la financiación de la FNUOS, la Asamblea General deberá tomar una decisión sobre el destino que se deberá dar al saldo no comprometido de 324.900 dólares en cifras brutas (297.700 dólares en cifras netas) del período comprendido entre el 1° de julio de 1999 y el 30 de junio de 2000.

Anexo I

Informe financiero correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 1999 y el 30 de junio de 2000: estado resumido

(En miles de dólares EE.UU.)

Categoría de gastos		*(1)* *Fondos asignados*[a]	*(2)* *Gastos no periódicos*	*(3)* *Total de gastos (incluidos los gastos no periódicos)*	*(4) = (1 - 3)* *Diferencia*
I.	**Personal militar**				
	1. Observadores militares	–	–	–	–
	2. Contingentes militares	18 350,8	–	18 077,5	273,3
	3. Otros gastos relacionados con el personal militar				
	a) Equipo de propiedad de los contingentes	130,7	–	130,7	–
	b) Apoyo logístico autónomo	–	–	–	–
	c) Indemnizaciones por muerte o discapacidad	300,0	–	1 202,0	(902,0)
	Subtotal de la partida 3	**430,7**	**–**	**1 332,7**	**(902,0)**
	Total de la categoría I	**18 781,5**	**–**	**19 410,2**	**(628,7)**
II.	**Personal civil**				
	1. Policía civil	–	–	–	–
	2. Personal de contratación internacional y contratación local	5 010,3	–	4 929,5	80,8
	3. Voluntarios de las Naciones Unidas	–	–	–	–
	4. Personal proporcionado por el gobierno	–	–	–	–
	5. Observadores electorales civiles	–	–	–	–
	Total de la categoría II	**5 010,3**	**–**	**4 929,5**	**80,8**
III.	**Necesidades operacionales**				
	1. Locales y alojamiento	1 492,9	210,0	1 240,1	252,8
	2. Reparaciones de la infraestructura	–	–	–	–
	3. Operaciones de transporte	4 025,7	1 809,2	3 605,5	420,2
	4. Operaciones aéreas	–	–	–	–
	5. Operaciones navales	–	–	–	–
	6. Comunicaciones	625,3	262,0	636,0	(10,7)
	7. Equipo de otro tipo	1 103,0	790,5	950,0	153,0
	8. Suministros y servicios	1 315,9	–	1 333,5	(17,6)
	9. Fletes aéreos y de superficie				
	a) Transporte de equipo de propiedad de los contingentes	–	–	–	–
	b) Fletes y acarreo comerciales	160,0	–	112,1	47,9
	Subtotal de la partida 9	**160,0**	**–**	**112,1**	**47,9**
	Total de la categoría III	**8 722,8**	**3 071,7**	**7 877,2**	**845,6**

Categoría de gastos		*(1)* *Fondos asignados*[a]	*(2)* *Gastos no periódicos*	*(3)* *Total de gastos (incluidos los gastos no periódicos)*	*(4) = (1 - 3)* *Diferencia*
IV.	**Otros programas**				
	1. Suministros y servicios relacionados con las elecciones	–	–	–	–
	2. Programas de información pública	–	–	–	–
	3. Programas de capacitación	–	–	–	–
	4. Programas de remoción de minas	–	–	–	–
	5. Asistencia para el desarme y la desmovilización	–	–	–	–
	Total de la categoría IV	**–**	**–**	**–**	**–**
V.	**Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi**	344,9	–	344,9	–
VI.	**Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz**	1 758,9	–	1 758,9	–
VII.	**Contribuciones del personal**	**732,9**	**–**	**705,7**	**27,2**
	Recursos brutos necesarios, categorías I a VII	35 351,3	3 071,7	35 026,4	324,9
VIII.	**Ingresos por concepto de contribuciones del personal**	**(732,9)**	**–**	**(705,7)**	**(27,2)**
	Recursos netos necesarios, categorías I a VIII	34 618,4	3 071,7	34 320,7	297,7
IX.	**Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)**	**–**	**–**	**–**	**–**
X.	**Contribuciones voluntarias en especie (no presupuestadas)**	–	–	–	–
	Total	**34 618,4**	**3 071,7**	**34 320,7**	**297,7**

[a] Sobre la base de los fondos consignados por la Asamblea General en su resolución 53/226.

Anexo II

Información complementaria sobre diferencias importantes

Personal militar

Fondos asignados: 18.781.500 dólares; gastos: 19.410.200 dólares; diferencia: (628.700 dólares)

1. El déficit registrado en esta partida se debió a los gastos adicionales efectuados para atender nuevas necesidades correspondientes al personal militar y se contrarrestó parcialmente con el saldo no utilizado de la partida de contingentes militares.

Contingentes militares

Fondos asignados: 18.350.800 dólares; gastos: 18.077.500 dólares; diferencia: 273.300 dólares

2. El saldo no utilizado en esta partida fue resultado de los siguientes factores: a) promedio real de efectivos ligeramente inferior al presupuestado para el período que se examina; b) reducción del número de viajes que tuvo que hacer el personal de los contingentes para recoger envíos, gracias al aumento de las entregas directas con arreglo al contrato pertinente; y c) tarifas más favorables de arrendamiento y fletamento de los aviones utilizados para rotar el personal militar. Las economías se reasignaron para efectuar indemnizaciones adicionales por muerte o discapacidad (véase el párrafo 3, *infra*).

Otros gastos relacionados con el personal militar

Fondos asignados: 430.700 dólares; gastos: 1.332.700 dólares; diferencia: (902.000 dólares)

3. Los gastos adicionales en relación con esta partida se debieron fundamentalmente a los pagos no presupuestados efectuados para liquidar los atrasos de las reclamaciones presentadas por los gobiernos que aportan contingentes en concepto de lesión, discapacidad o enfermedad de miembros de su contingente en actos de servicio en la FNUOS durante los ejercicios financieros precedentes. A este respecto, se señala que la suma total pagada durante el período en concepto de indemnizaciones por muerte y por discapacidad fue de 1.202.000 dólares; todos los pagos correspondieron a reclamaciones pendientes (véanse los párrafos 6 y 7 de la sección II, *supra*). Los gastos adicionales para este fin se financiaron reasignando recursos de otras partidas de gastos (273.300 dólares con cargo a la partida de contingentes militares; 80.800 dólares con cargo a la de personal civil; 252.000 dólares con cargo a locales y alojamiento; 95.000 dólares con cargo a las operaciones de transporte; 153.000 dólares con cargo a equipo de otro tipo y 47.900 dólares con cargo a fletes aéreos y de superficie).

Personal civil

Fondos asignados: 5.010.300 dólares; gastos: 4.929.500 dólares; diferencia: 80.800 dólares

4. El saldo no comprometido de esta partida se debió en buena medida a que hubo una tasa global de vacantes del 20% de personal de contratación internacional

(mientras que en el presupuesto se había previsto una dotación completa). Las economías se vieron contrarrestadas en parte por gastos adicionales correspondientes a: a) sueldos del personal de contratación (pagos retroactivos tras la reclasificación de puestos locales en 1996) y b) viajes adicionales del personal de la misión a la Base Logística de las Naciones Unidas y a Chipre para seguir cursos de informática y recibir formación en gestión. Las economías se reasignaron para cubrir pagos adicionales por muerte y discapacidad (véase el párrafo 3, *supra*).

Necesidades operacionales

Fondos asignados: 8.722.800 dólares; gastos: 7.877.200 dólares; diferencia: 845.600 dólares

5. El saldo no utilizado en esta partida fue resultado de que las necesidades fueron inferiores a las previstas en las siguientes partidas: locales y alojamiento (252.800 dólares); operaciones de transporte (420.200 dólares); equipo de otro tipo (153.000 dólares) y fletes aéreos y de superficie (47.900 dólares). Las economías se vieron contrarrestadas, en parte, por necesidades adicionales en las partidas de comunicaciones (10.700 dólares) y de suministros y servicios (17.600 dólares).

Locales y alojamiento

Fondos asignados: 1.492.900 dólares; gastos: 1.240.100 dólares; diferencia: 252.800 dólares

6. El saldo no utilizado se debió en buena medida al aplazamiento hasta el ejercicio financiero 2000/2001 de la construcción de la cocina de un batallón y a que el consumo de electricidad en los campamentos Ziouani y Faouar fue inferior al previsto. Las economías se reasignaron para sufragar pagos adicionales por muerte y discapacidad (véase el párrafo 3, *supra*).

Operaciones de transporte

Fondos asignados: 4.025.700 dólares; gastos: 3.605.500 dólares; diferencia: 420.200 dólares

7. El saldo no utilizado de 420.200 dólares en esta partida fue resultado, en buena medida, de los siguientes factores: a) precios unitarios más favorables para la compra de vehículos con arreglo a un contrato de sistemas; b) aplazamiento de la compra de una parte del equipo de taller; c) gasto inferior al previsto en petróleo y lubricantes debido a la utilización de combustible diésel en lugar de gasolina normal para algunos vehículos ligeros recién reemplazados, y mejores precios negociados para el suministro de combustibles a granel conforme a un nuevo proceso de licitación, d) menor número de vehículos efectivamente asegurados, y primas de seguro más bajas que las presupuestadas para los vehículos asegurados con primas básicas. Parte de las economías se destinó a sufragar nuevos pagos por muerte y discapacidad (véase el párrafo 3, supra).

Comunicaciones

Fondos asignados: 625.300 dólares; gastos: 636.000 dólares; diferencia: (10.700 dólares)

8. El gasto adicional se debió en gran medida a que el costo de la parte correspondiente a la FNUOS en el arrendamiento del respondedor de satélite y las facturas de teléfono comerciales durante el período que se examina fueron superiores a lo previsto. Estas necesidades adicionales se compensaron en parte con economías obtenidas en la partida de piezas de repuesto y suministros, así como en las de equipo de taller y equipo de ensayo.

Equipo de otro tipo

Fondos asignados: 1.103.000 dólares; gastos: 950.000 dólares; diferencia: 153.000 dólares

9. El saldo no utilizado en esta partida fue resultado, principalmente, de la cancelación de la compra de piezas de repuesto para fines de mantenimiento y de equipo de alojamiento. Este saldo no utilizado se asignó, en parte, a las nuevas necesidades de mobiliario de oficina, como resultado de la compra no presupuestada de muebles de oficina para las nuevas instalaciones de la Sección de Elaboración Electrónica de Datos, de un oficial administrativo del campamento Ziouani y del funcionario encargado de la Oficina de Asuntos Públicos. La suma ahorrada se reasignó para sufragar nuevos pagos por muerte y discapacidad (véase el párrafo 3, *supra*).

Suministros y servicios

Fondos asignados: 1.315.900 dólares; gastos: 1.333.500 dólares; diferencia: (17.600 dólares)

10. El déficit en esta partida se debió a los factores siguientes: a) gastos adicionales de servicios por contrata, como consecuencia de la imputación de los contratos presupuestados en servicios de mantenimiento y personal temporario general a la línea presupuestaria de servicios por contrata; b) gastos no presupuestados para la adquisición de licencias y el mantenimiento de los programas Progen, Lotus Notes, Sun System y First Newsfeed, y c) pérdidas debidas a revaluaciones de divisas y transacciones cambiarias por pagos efectuados en otras monedas. Este déficit se compensó parcialmente con el saldo no utilizado obtenido gracias a gastos inferiores a los previstos en suministros médicos, uniformes, banderas e insignias y en suministros generales y de intendencia.

Fletes aéreos y de superficie

Fondos asignados: 160.000 dólares; gastos: 112.100 dólares; diferencia: 47.900 dólares

11. Los gastos efectuados con cargo a esta partida fueron inferiores a lo presupuestado. El saldo no utilizado se reasignó para efectuar pagos adicionales por muerte y discapacidad (véase el párrafo 3, *supra*).

Contribuciones del personal

Fondos asignados: 732.900 dólares; gastos: 705.700 dólares; diferencia: 27.200 dólares

12. El saldo no utilizado se debió principalmente a una tasa global de vacantes del 20% de personal de contratación internacional, superior a la tasa de vacantes de valor cero prevista en las estimaciones iniciales de los gastos del personal de contratación internacional.

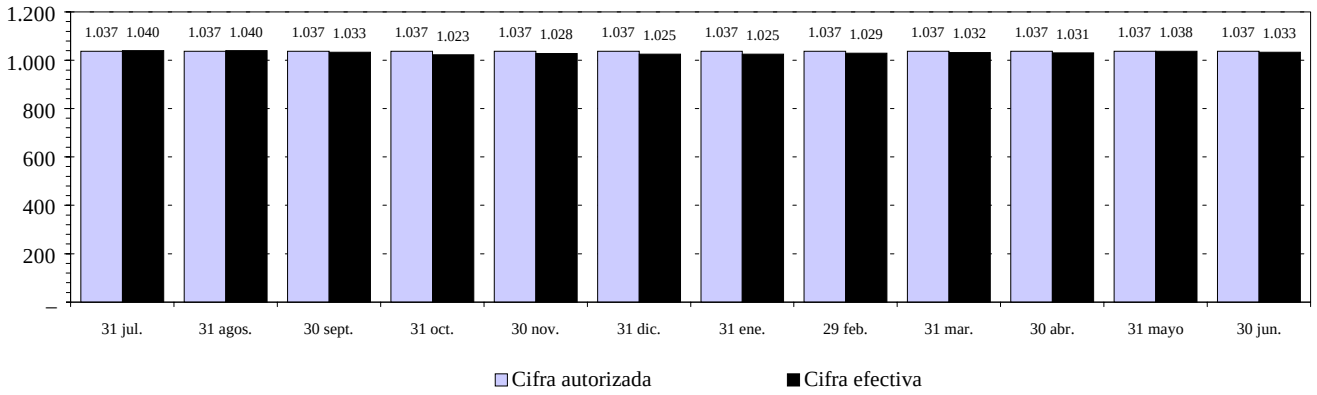
Ingresos por concepto de contribuciones del personal

13. Esta suma se deriva de las contribuciones del personal (véase el párrafo 13 *supra*).

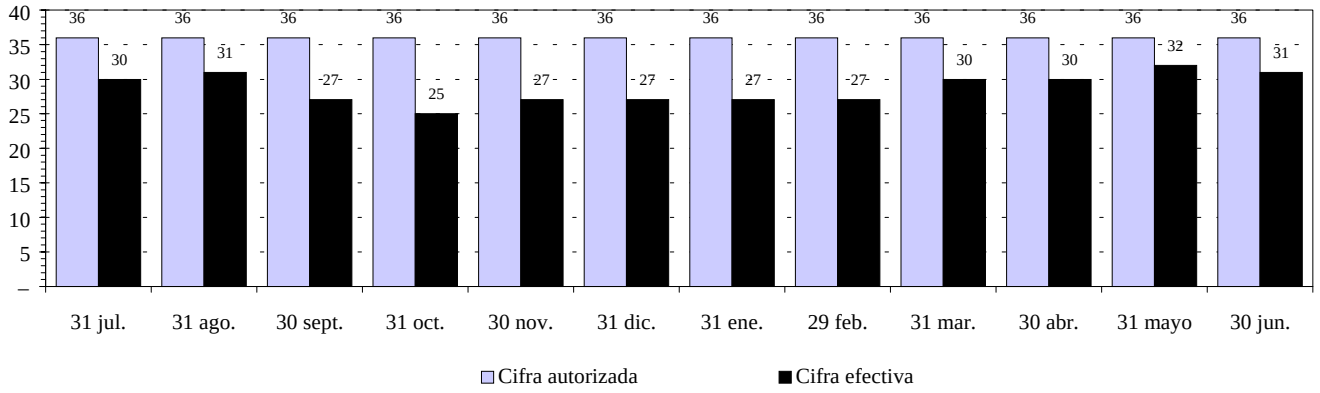
Anexo III

Despliegue previsto y efectivo de personal civil y militar durante el período comprendido entre el 1° de julio de 1999 y el 30 de junio de 2000

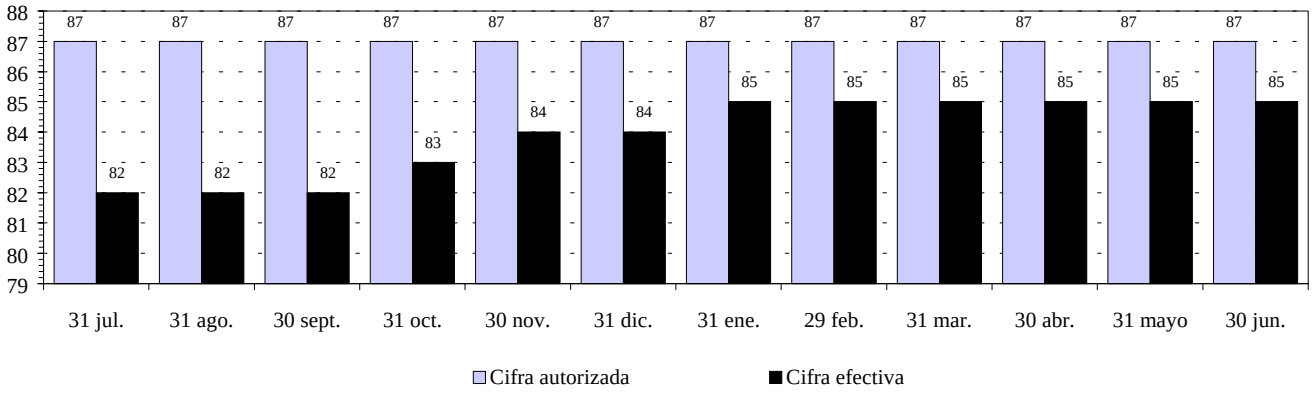
1. Contingentes militares

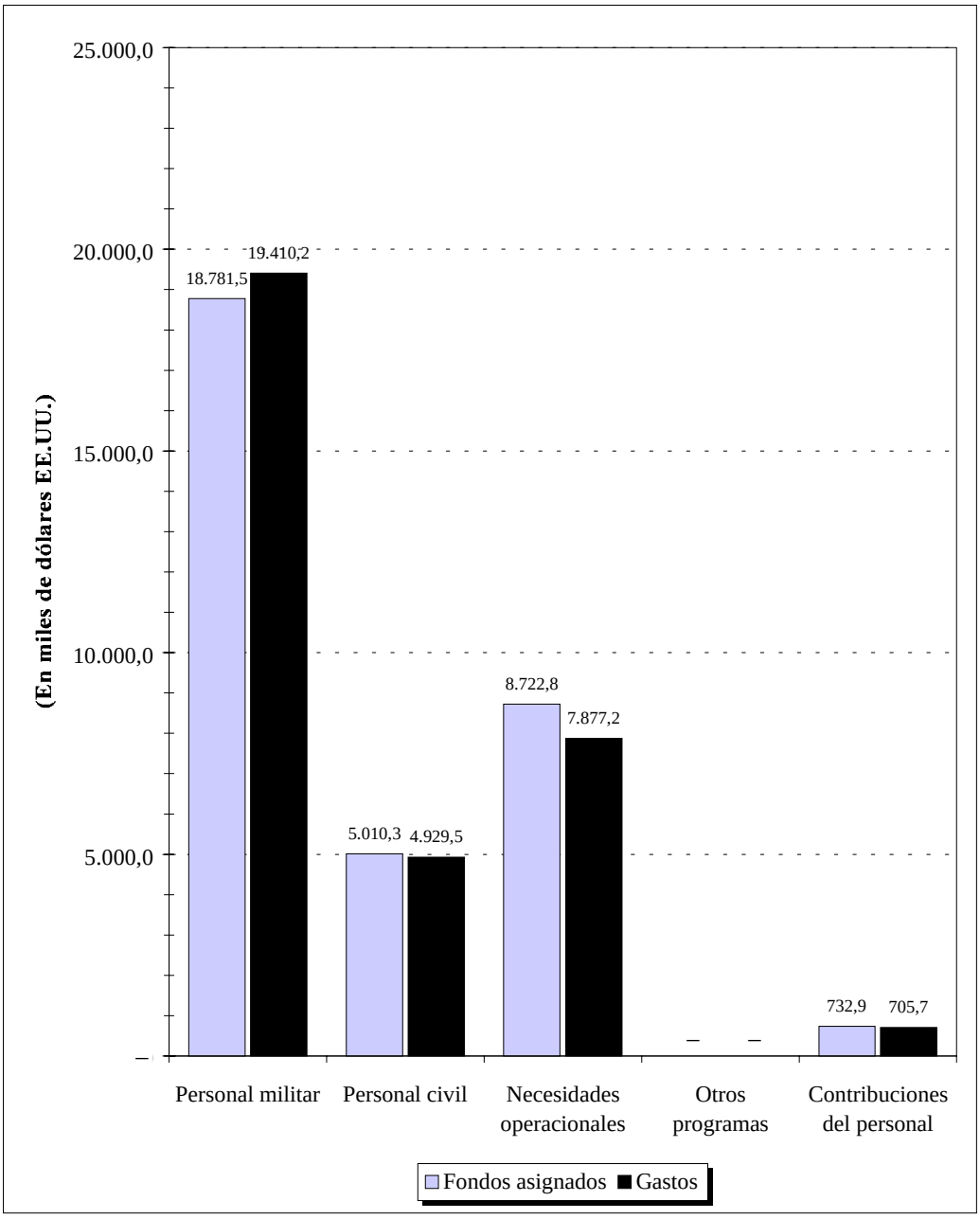


2. Personal de contratación internacional



3. Personal de contratación local



Anexo IV

Fondos asignados y gastos correspondientes al período comprendido entre el 1° de julio de 1999 y el 30 de junio de 2000